

**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL CLUJ**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN**

**HOTĂRÂREA**  
**NR. 313 din 28 noiembrie 2014**

**pentru aprobarea Actului adițional nr. 2 la Convenția de colaborare nr. 98/23.06.2009, aprobată prin Hotărârea Consiliului Județean Cluj nr. 102/2009, încheiată între Ministerul Mediului, Consiliul Județean Cluj și Consiliul Local al Comunei Bonțida referitoare la implementarea comună a Proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți”**

Consiliul Județean Cluj;

Analizând Proiectul de hotărâre pentru aprobarea Actului adițional nr. 2 la Convenția de colaborare nr. 98/23.06.2009, aprobată prin Hotărârea Consiliului Județean Cluj nr. 102/2009, încheiată între Ministerul Mediului, Consiliul Județean Cluj și Consiliul Local al Comunei Bonțida referitoare la implementarea comună a Proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți”, propus de domnul Vakar Istvan Valentin-vicepreședintele Consiliului Județean Cluj;

Ținând cont de prevederile:

- art. 91 alin. (5) lit. a) pct. 9 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- art. 35 din Legea privind finanțele publice locale nr. 273/2006, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinului Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile nr. 1552/2008 pentru aprobarea Listei localităților pe județe unde există surse de nitrați din activități agricole;
- Ordinului Ministerului Mediului și Schimbărilor Climatice nr. 688/07.05.2014 privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici aferenți pentru două obiective de investiții "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Bonțida (parțial), Comuna Bonțida, Județul Cluj" și "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Răscruci, Comuna Bonțida, Județul Cluj",
- Hotărârii Consiliului Județean Cluj nr. 102/2009 privind aprobarea Convenției de colaborare între Ministerul Mediului, Consiliul Județean Cluj și Consiliul Local al Comunei Bonțida referitoare la implementarea comună a Proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți”;
- Hotărârii Consiliului Județean Cluj nr. 220/2009 privind aprobarea Actului adițional nr. 1 la Convenția de colaborare încheiată între Ministerul Mediului, Consiliul Județean Cluj și Consiliul Local al Comunei Bonțida referitoare la implementarea comună a Proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți”;

Fiind îndeplinite prevederile cuprinse în art. 44-45 și în art. 94-98 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul drepturilor conferite prin art. 115 alin. (1) lit. c) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

**h o t ă r ă ș t e :**

**Art. 1.** Se aprobă Actul adițional nr. 2 la Convenția de colaborare nr. 98/23.06.2009

încheiată între Ministerul Mediului, Consiliul Județean Cluj și Consiliul Local al Comunei Bonțida, referitoare la implementarea comună a Proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți”, cuprins în **anexa** care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Se împuternicește domnul Vakar Istvan Valentin-vicepreședinte al Consiliului Județean Cluj- să semneze, în numele Județului Cluj, Actul adițional nr. 2 la Convenția de colaborare nr. 98/23.06.2009, încheiată între Ministerul Mediului, Consiliul Județean Cluj și Consiliul Local al Comunei Bonțida referitoare la implementarea comună a Proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți”.

**Art. 3.** Cu punerea în aplicare a prezentei hotărâri se încredințează domnul Vakar Istvan Valentin-vicepreședinte al Consiliului Județean Cluj, precum și Arhitectul șef al Județului Cluj și Direcția Juridică.

**Art. 4.** Prezenta hotărâre se comunică prin intermediul secretarului județului, în termenul prevăzut de lege, Arhitectului șef al Județului Cluj; Direcției Juridice; Ministerului Mediului și Schimbărilor Climatice; Consiliului Local al Comunei Bonțida, precum și Prefectului Județului Cluj și se aduce la cunoștința publică prin publicarea în Monitorul Oficial al Județului Cluj și pe pagina de internet "www.cjcluj.ro <<http://www.cjcluj.ro>>".

**p. PRESEDINTE,**  
Contrasemnează  
**VICEPREȘEDINTE**  
**SECRETAR AL JUDEȚULUI,**  
**Vákár István Valentin**  
**Simona Gaci**

**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL CLUJ**  
**313/2014**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN**

**Anexă**  
**la Hotărârea nr.**

**ACT ADIȚIONAL NR. 2**  
**LA CONVENȚIA DE COLABORARE**  
**nr. 98/23.06.2009**

încheiată între

**MINISTERUL MEDIULUI ȘI SCHIMBĂRILOR CLIMATICE,**  
**Unitatea de Management al Proiectului „Controlul Integrat al Poluării cu**

**Nutrienți"**

și

**CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ**

și

**CONSILIUL LOCAL BONȚIDA**

referitor la

**implementarea comună a Proiectului privind  
« CONTROLUL INTEGRAT AL POLUĂRII CU NUTRIENȚI »  
finanțat din fonduri rambursabile acordate de BANCA  
INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE și DEZVOLTARE  
(BIRD), fonduri nerambursabile acordate de FACILITATEA GLOBALĂ  
DE MEDIU (GEF) și fonduri locale de la Consiliile Județene și Consiliile  
Locale**

Părțile:

**Ministerul Mediului și Schimbărilor Climatice, prin Unitatea de Management al Proiectului «Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți» (UMP-INPC), având sediul în Bd. Libertății, nr. 12, etaj 2, camera 304, sector 5, București, cod unic de înregistrare: 16335444, tel/fax : 021.317.04.03, reprezentat de către domnul **Attila Korodi**, Ministru**

și

**UNITATEA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ JUDEȚUL CLUJ, (UAT Cluj) având sediul în Calea Dorobanților, nr. 106, Cluj-Napoca, cod 400609, cod unic de înregistrare 4288110, tel: 0372 640 000, fax: 0372 640 070, reprezentat de către domnul **Vakar Istvan Valentin**, având calitatea de Vicepreședinte, cu atribuții de președinte;**

și

**UNITATEA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ COMUNA BONȚIDA, (UAT Bonțida) având sediul în comuna Bonțida, județul Cluj, cod unic de înregistrare 4565261, tel: 0264.262.259, fax : 0264.262.259, reprezentat de către domnul **Cărhaț Aurel Emil**, având calitatea de Primar;**

în baza articolului 5, alineatul 5.2., din Convenția de Colaborare, convin asupra prezentului act adițional, în următoarele condiții:

**I.** În tot cuprinsul Convenției de colaborare nr. 98/23.06.2009, "Consiliul Județean" se va citi "UAT Cluj", iar "Consiliul Local" se va citi "UAT Bonțida".

**II.** La articolul 2. *Obiectul Convenției de colaborare*, alineatul 2.2. se modifică și va avea următorul cuprins:

*"2.2. Pentru îndeplinirea acestui obiectiv, Unitatea de Management al Proiectului "Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți" împreună cu UAT Cluj și UAT Bonțida, vor întreprinde în cadrul proiectului, acțiuni de ecologizare în rândul gospodăriilor, activități de testare și demonstrare a bunelor practici agricole, precum și acțiuni vizând instruirea, informarea și conștientizarea publică a factorilor de decizie, a instituțiilor implicate în monitorizarea și reducerea poluării cu nutrienți, precum și a fermierilor și populației rurale. Localitatea va fi ajutată să stabilească și să ducă la bun sfârșit planuri de mediu pentru reducerea poluării cu nutrienți din agricultură. De asemenea, va fi furnizat sprijin financiar în regim de împărțire a costurilor pentru:*

- *investiții de mediu la nivel de localitate și anume pentru construirea și operarea de facilități de depozitare și management a gunoiului de grajd la nivelul întregului sat dar și la nivel de gospodărie;*
- *pentru achiziționarea de echipament destinat manipulării și aplicării gunoiului de grajd;*
- *pentru încurajarea practicilor agro-forestiere pe teritoriul localității;*
- *pentru testarea și demonstrarea de practici agricole de natură ecologică;*
- *"Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Bonțida (parțial), Comuna Bonțida, Județul Cluj" și "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Răscruci, Comuna Bonțida, Județul Cluj".*

**III.** La articolul 2. *Obiectul Convenției de colaborare*, alineatul 2.7. se modifică și va avea următorul cuprins:

*"2.7. UAT Bonțida se obligă să contribuie din fonduri proprii, sau fonduri puse la dispoziție de UAT Cluj cu acest scop, la co-finanțarea proiectului «Controlul Integrat al Poluării cu Nutrienți» pentru investițiile propuse la execuția Părții I a Proiectului "Investiții la nivel de comună în zonele vulnerabile la nitrați" cu:*

- *cu echivalentul în lei al sumei de **26.130,00 euro**, reprezentând 5% din valoarea lucrărilor de investiții în managementul gunoiului de grajd;*
- *cu echivalentul în lei al sumei de **3.600,00 euro**, reprezentând 25% din valoarea europubelelor care vor fi asigurate prin proiect;*
- *cu echivalentul în lei al sumei de **89.790,00 euro**, reprezentând 100% din valoarea cheltuielilor pentru proiectare și asistență tehnică, corespunzător pozițiilor 3.1. - Studii de teren, 3.2. - Taxe pentru obținerea de avize, acorduri și autorizații, 3.3. - Proiectarea și inginerie și 3.6. - Asistență tehnică din Devizul general privind cheltuielile pentru realizarea investiției privind "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Răscruci, Comuna Bonțida, Județul Cluj", respectiv valoarea de finanțare pentru consultanță pe perioada de*

*notificare a defectelor și a recepției finale pentru aceste investiții."*

**IV.** La articolul 2. *Obiectul Convenției de colaborare*, alineatul 2.8. se abrogă.

**V.** La articolul 2. *Obiectul Convenției de colaborare*, alineatul 2.10. se modifică și va avea următorul cuprins:

-2-

*"2.10. UMP-INPC va asigura facilitățile, serviciile și alte resurse cerute pentru scopurile implementării Părții 1 a Proiectului, în limita a 3.735.763,00 euro, echivalent în lei, va furniza informații, va purta corespondență și se va consulta cu reprezentanții UAT Bonțida ori de câte ori va fi nevoie, în legătură cu evoluția și rezultatele lucrărilor."*

**VI.** La articolul 3. *Aspecte financiare*, alineatul 3.1. se modifică și va avea următorul cuprins:

*"3.1. Contribuția financiară a UAT Bonțida (din fonduri proprii sau fonduri puse la dispoziție de UAT Cluj cu acest scop), în valoare totală de 119.520,00 euro, se va repartiza pe durata implementării în funcție de evoluția lucrărilor de investiții."*

**VII.** La articolul 3. *Aspecte financiare*, alineatul 3.2. se abrogă.

**VIII.** La articolul 4. *Drepturile, responsabilitățile și obligațiile părților*, alineatul 4.4.10. se modifică și va avea următorul cuprins:

*"4.4.10. Suportarea costurilor aferente lucrărilor privind realizarea lucrărilor de investiții privind "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Bonțida (parțial), Comuna Bonțida, Județul Cluj" și "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Răscruți, Comuna Bonțida, Județul Cluj" respectiv a costurilor pentru asistența tehnică pe perioada de realizare a lucrărilor și a recepției la terminarea lucrărilor."*

**IX.** La articolul 4 *Drepturile, responsabilitățile și obligațiile părților*. după alineatul 4.27.14. se introduce un nou alineat, alineatul 4.27.15. ce va avea următorul cuprins:

*„4.27.15. Referitor la obiectivul de investiții "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Bonțida (parțial), Comuna Bonțida, Județul Cluj" și "Înființare rețea de canalizare menajeră în satul Răscruți, Comuna Bonțida, Județul Cluj":*

- a) Realizarea documentațiilor tehnice la toate fazele de proiectare, respectiv Studiu de fezabilitate (SF), proiect tehnic (PT), proiect pentru obținerea Autorizației de Construire (PAC), caiete de sarcini (CS) și Detalii de execuție (DE), precum și obținerii avizelor, acordurilor și autorizațiilor necesare emiterii autorizației de construire.*
- b) Asigurarea, dacă va fi cazul, a unui reprezentant al primăriei, nominalizat prin decizie a primarului, la procedura de evaluare a ofertelor primite la licitația lucrărilor de construcții.*

- c) *Asigurare din fonduri proprii a consultanței și asistenței tehnice a proiectantului pe toată perioada de execuție a lucrărilor de construcție și de asemenea în perioada de remediere a defectelor.*
- d) *Asigurare din fonduri proprii a consultanței lucrărilor pe toată perioada de remediere a defectelor și a recepției finale. În acest sens UMP-INPC va cesiona către UAT Bonțida contractul de supervizare aferent perioadei de notificare a defectelor, UAT Bonțida urmând să preia drepturile și obligațiile din acel contract, inclusiv cele referitoare la plata serviciilor prestate.*
- e) *Asigurarea de personal specializat din aparatul propriu sau atras pentru supervizarea lucrărilor de construcții.*
- f) *Asigurarea participării unor specialiști nominalizați prin decizie a primarului în cadrul comisiilor de recepții intermediare respectiv finale ale lucrărilor de construcție.*
- g) *Asigurarea conectării, din surse proprii ale UAT Bonțida sau din surse atrase, în primul an de exploatare a rețelei de canalizare realizată prin proiect a cel puțin 30% din numărul de locuitori echivalenți pentru care a fost proiectat sistemul de canalizare.*
- h) *Până la finele celui de-al treilea an de exploatare, nivelul conectării către utilizatori va trebui să ajungă la cel puțin 80% din numărul de locuitori echivalenți pentru care a fost proiectat sistemul de canalizare.*

-3-

- i) *Exploatarea obiectivului de investiții în conformitate cu prescripțiile tehnice și suportarea din fonduri proprii ale UAT Bonțida a costurilor aferente de exploatare, incluzând plata operatorilor, paznicilor, asigurarea de materiale consumabile, revizii periodice conform specificațiilor din cartea tehnică, reparații și alte costuri de întreținere necesare funcționării normale și în parametrii optimi, pe toată durata de viață a acestuia.*
- j) *Întocmirea și înaintarea către UMP-INPC de rapoarte periodice, trimestriale, referitoare la exploatarea obiectivului de investiții și nivelul racordurilor realizate.*

**X.** La articolul 4 *Drepturile, responsabilitățile și obligațiile părților.* după alineatul 4.35. se introduce un nou alineat, alineatul 4.36. cu următorul cuprins:

*"4.36. UAT Bonțida se obligă să-și îndeplinească obligațiile prevăzute în prezenta Convenție și să asigure utilizarea activelor livrate în cadrul Proiectului în scopurile pentru care au fost achiziționate și în acest sens:*

*4.36.1. UAT Bonțida va utiliza platforma de colectare și management al gunoiului de grajd în scopurile pentru care a fost achiziționată atât pe perioada derulării Proiectului, cât și ulterior acesteia, pe toată durata normală de funcționare a acesteia. În caz de defecțiuni, furt sau distrugere va suporta cheltuielile necesare pentru aducerea bunurilor în situația naterioară și asigurarea funcționării normale acestora. În caz de neutilizare sau schimbare a destinației platformele de colectare și management al gunoiului de grajd înainte de expirarea duratei normale de funcționare, fără acordul prealabil al UMP-INPC respectiv MM după închiderea Proiectului, UAT Bonțida va fi obligată să restituie integral finanțarea aferentă platformelor în cauză.*

*4.36.2. UAT Bonțida va utiliza echipamentele pentru managementul gunoiului de grajd în*

scopurile pentru care au fost achiziționate atât pe perioada derulării proiectului, cât și ulterior acesteia, pe toată durata normală de funcționare a acestora. În caz de defecțiuni, furt sau distrugere va suporta cheltuielile necesare pentru aducerea bunurilor în situația anterioară și asigurarea funcționării normale a acestora. În caz de neutilizare sau schimbare integrală a destinației echipamentelor pentru managementul gunoiului de grajd înaintea de expirarea duratei normale de funcționare, fără acordul prealabil al UMP-INPC respectiv MM după închiderea Proiectului, UAT Bonțida va fi obligată să restituie integral finanțarea aferentă echipamentelor în cauză. De asemenea UMP-INPC respectiv MM după închiderea Proiectului vor fi îndreptățiți ca în situația în care echipamentele nu sunt folosite în scopurile Proiectului să le realoace altor beneficiari din Proiect.

4.36.3. UAT Bonțida va exploata corespunzător obiectivele de investiții, "Rețea de canalizare menajeră în satul Bonțida (parțial), Comuna Bonțida, Județul Cluj" și "Rețea de canalizare menajeră în satul Răscruți, Comuna Bonțida, Județul Cluj" în conformitate cu prescripțiile tehnice. În caz de defecțiuni, furt sau distrugere va suporta cheltuielile necesare pentru aducerea bunurilor în situația anterioară și asigurarea funcționării normale a acestora. În caz de neîndeplinire a obligațiilor asumate de UAT Bonțida în legătură cu obiectivul de investiție susmenționat, UAT Bonțida va fi obligată să restituie integral finanțarea aferentă investiției în cauză.

4.36.4. Plantațiile înființate în cadrul Proiectului vor fi monitorizate de UAT Bonțida, puieții calamitați din lipsă de îngrijire, distruși sau dispăruți vor fi înlocuiți de către UAT Bonțida pe cheltuielile acesteia, în caz contrar aceasta fiind obligată să returneze contravaloarea puieților calamitați, distruși sau dispăruți către UMP-INPC sau MM."

**XI.** La articolul 5. Data intrării în vigoare. Dispoziții finale, alineatul 5.3. se modifică și va avea următorul cuprins:

"5.3. Prezenta Convenție va rămâne în vigoare până la data închiderii Proiectului, respectiv 30 noiembrie 2015."

-4-

**XII.** Anexa nr. 2 la Convenția de Colaborare - Lista principalelor lucrări de investiții și sursele de finanțare la nivelul localității Bonțida, județul Cluj, se modifică și se înlocuiește cu **Anexa** la Actul adițional nr. 2.

**XIII.** Celelalte clauze ale Convenției de colaborare rămân neschimbate.

Prezentul act adițional a fost încheiat în trei (3) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte semnatară.

UAT Județul Cluj

István Valentin Vákár

Vicepreședinte, președinte interimar al  
Consiliului Județean Cluj

UAT Comuna Bonțida

Cărhaț Aurel Emil

Primar

**p. PRESEDINTE,**  
**Contrasemnează VICEPREȘEDINTE**  
**SECRETAR AL JUDEȚULUI,**  
**Vákár István Valentin**  
**Simona Gaci**



(în echivalent euro)

**Lista principalelor lucrări de investiții și sursele de finanțare  
la nivelul localității Bonțida, Județul Cluj**

(în echivalent euro)

Nr. crt.	Activitatea*	Total	Sursa de finanțare		
			Banca Mondială	UAT Cluj	UAT Bonțida
1.	Elaborare documentații tehnico-economice platformă	14.100,00	13.395,00	705,00	0,00
2.	Echipe	112.000,00	106.400,00	5.600,00	0,00
3.	Construcții platforme	396.500,00	373.675,00	19.825,00	0,00
4.	Pubele pentru separarea gunoiului menajer	14.400,00	10.800,00	0,00	3.600,00
5.	Proiectare canalizare, studii de teren, taxe	69.816,00	0,00	0,00	69.816,00
6.	Consultanță, asistență tehnică canalizare	55.974,00	36.000,00	0,00	19.974,00**
7.	Construcție canalizare	3.195.493,00	3.195.493,00	0,00	0,00
<b>TOTAL GENERAL:</b>		<b>3.858.283,00</b>	<b>3.735.763,00</b>	<b>26.130,00</b>	<b>93.390,00</b>

\* Activitățile de la pct. 1,2,3 și 4 au fost integral realizate și finanțarea respectiv cofinanțarea acestora au fost plătite până la momentul încheierii Actului adițional nr. 2.

\*\* Acoperă asistența tehnică a proiectantului în totalitate și consultanța supervisorului pe perioada de notificare a defectelor și a recepției finale.

**p. PRESEDINTE,**  
**Contrasemnează VICEPREȘEDINTE**  
**SECRETAR AL JUDEȚULUI,**  
**Vákár István Valentin**  
**Simona Gaci**